

滹對  
南牀  
詩夜  
話語





江蘇工業學院圖書館  
藏 书 章

范晞文撰

中華民國二十六年十二月初版

長

發行人 王雲五

印刷所 商務印書館  
長沙南正路

發行所 商務各埠  
印書館

(本書校對者楊伯屏)

種一他其及語夜牀對

編主五雲王

編初成集書叢

景定三年十月予友范君景文授以所著書一編語甚綺而文甚高時夜將半翦燭疾讀不能去手大類葛常之韻語陽秋雞戒晨而畢株連節解激發人意作而曰美哉此書也杜子美詩王介甫談經以爲優于經其爲史學者又視爲史無他事覈而理勝也韓退之謂李長吉歌詩爲騷而進張籍詩于道楊大年倡西崑體一洗浮靡而尙事實至送王欽若行君命有所不受其名節有如此者若論詩而遺理求工于言詞而不及氣節予竊惑之輒序于對牀夜語之首以補其遺景文然之不深居之人馮去非可遷甫

良月二日去非頓首再拜

景文詩盟尙幹契友去非若夫興懷姜堯章同遊時又高髻葉靜逸輩日夜釣遊時又近與孫道子張宗瑞輩謔浪笑傲于間今不能得游從一二老友栩栩然夢游合眼欹枕能在目中是亦遊也舊交新貴往者不我思來者不我卽雖夢中亦不復得見得見景文斯可矣況對牀夜語可與晤語邪序文而敢以不能辭愚詩漫以求教其間有一聯云讀書祇爲聲名計亦恐菴山解笑人不直作者一笑姑以侑空書意不宣去非頓首再拜

# 對牀夜語卷第一

宋 孤山人 范晞文 景文

羔羊之皮素絲五紵。詩人美在位者之詞也。充耳琇瑩。會弁如星。又駟馬對閨。輪車鸞鑣之類。皆借服御以美其君也。若楚辭高予冠之岌岌兮。長余佩之陸離。是亦以服御自美也。

古詩十九首有云。冉冉孤生竹。結根泰山阿。與君爲新婚。兔絲附女蘿。兔絲生有時。夫婦會有宜。千里遠結婚。悠悠隔山陂。思君令人老。軒車來何遲。言妻之于夫。猶竹根之于山阿。兔絲之于女蘿也。豈容使之獨處而久思乎。詩云。葛生蒙楚。蘡蔓于野。予美亡此。誰與獨處。同此怨也。又涉江采芙蓉。蘭澤多芬草。采之欲遺誰。所思在遠道。又庭中有奇樹。綠葉發華滋。攀條折其榮。將以遺所思。馨香盈懷袖。路遠莫致之。亦猶詩人簷簷竹竿。以釣于淇。豈不爾思。遠莫致之之詞。第反其義耳。前輩謂古詩十九首可與三百篇並驅者。亦此類也。

霍去病志得意歡。作歌曰。四夷既獲。諸夏康兮。國家安寧。樂未央兮。載戢干戈。弓矢藏兮。麒麟來臻。鳳凰翔兮。與天相保。永無疆兮。親親百年。各延長兮。去病非以文章名者。乃知西漢時言語。自非後世可企。詩曰。山有漆。隰有栗。子有酒食。何不日鼓瑟。且以喜樂。且以永日。宛其死矣。他人入室。悲其君有酒食鼓

瑟之不能樂。猶有國而弗治。則將爲他人之所有也。曹子建樂府云。置酒高殿上。親友從我遊。秦箏何慷慨。齊瑟和且柔。主稱千金壽。賓奉萬年酬。又盛時不可再。百年忽我逝。生存華堂處。零落歸山邱。有詩人爲樂之意。而無其諷。又詩曰。蟋蟀在堂。歲聿云暮。今我不樂。日月其除。無已太康。職思其居。好樂無荒。良士瞿瞿。旣欲其樂。又慮其荒。此詩人憂深思遠之意。陸士衡云。來日苦短。去日苦長。今我不樂。蟋蟀在房。我酒旣旨。我殼旣臧。短歌可咏。長夜無荒。全是詩人之體。

七哀詩。子建云。君行踰十年。孤妾常獨棲。怨遊子之未返也。王仲宣云。路有飢婦人。抱子棄草間。歎時世之喪亂也。又方舟泝大江。日暮愁我心。感羈旅之多憂也。張孟陽云。毀壞過一坏。便房啓幽戶。傷漢陵之發掘也。又白露中夜結。木落何條森。慨秋氣之可悲也。哀之雖同。而意各異。初不解七哀義。或謂病而哀義。而哀感而哀。悲而哀。耳目聞見而哀。口歎而哀。鼻酸而哀。所哀雖一事。而七者具也。

子建公讌詩云。清夜遊西園。飛蓋相追隨。明月澄清景。列宿正參差。秋蘭被長坂。朱華冒綠池。潛魚躍清波。好鳥鳴高枝。讀之猶想見其景也。是時劉公幹王仲宣亦有詩。劉云。月出照園中。珍木鬱蒼蒼。清川過石渠。流波爲魚防。芙蓉散其華。菡萏溢金塘。靈鳥宿水裔。仁獸遊飛梁。王云。涼風撤蒸暑。清雲卻炎暉。高會君子堂。並坐蔭華棖。嘉肴充圓方。旨酒盈金罍。管絃發徽音。曲度清且悲。皆直寫其事。今人雖畢力竭思。不能到也。

蔡琰雖失身。然詞甚古。如不謂殘生兮。卻得旋歸。撫抱胡兒兮。泣下沾衣。漢使迎我兮。四牡駢駢。胡兒號

兮誰得知與我生死兮逢此時愁爲子兮日無光輝焉得羽翼兮將汝歸一步一遠兮足難移魂消影絕兮恩愛遺此將歸別子也時身歷其苦詞宣乎心怨而怒哀而思千載如新使經聖筆亦必不忍刪之也劉商雖極力擬之終不似蓋不當擬也

子建明月照高樓流光正徘徊上有愁思婦感歎有餘哀結句云願爲西南風長逝入君懷君懷良不開賤妾當何依解韻者謂哀叶於希反且引毛詩山有蕨薇隰有杞桋君子作歌維以告哀又謂懷叶胡威反及引離騷載雲旗兮委蛇心低徊兮疲懷等語爲證辨則辨矣如不通何且子建此篇旣押徊又押哀乃一韻耳及懷字之上亦有會合何時諸諧懷亦一韻也何必強爲引證蓋古未拘音韻旁入他聲者亦奚疑焉若魏文帝漫漫秋夜長皆押十陽獨一句云三五正縱橫又阮籍登高臨四野皆押七歌獨一句云豈復歎咨嗟不知解者又當如何苟謂後世亦有如此押者則擬古者仿之耳非古人作古之意也

張茂先穆如灑清風渙若春華敷又屬耳聽鶯鳴流目玩儻魚以對言之則當曰清風灑聽鳴鶯也古對間當如此亦楚詞蕙肴蒸兮蘭籍奠桂酒兮椒漿

謝惠連屯雲蔽曾嶺驚風涌飛流零雨潤墳澤落雪灑林邱浮氛晦崖巘積素惑原疇曲汜薄停旅通川絕行舟連四韻句法皆相似古詩正不當以此拘也

魏文帝西北有浮雲亭亭如車蓋惜哉時不遇適與飄風會吹我東南行行行至吳會吳會非我鄉安能

久留滯棄置忽復陳客子常畏人又子建轉蓬離本根飄颻隨長風何意迴飈舉吹我入雲中高高上無極天路安可窮類此遊客子捐軀遠從戎毛褐不掩形薇藿常不充去去莫復道沉憂令人老此結句換韻之始

楚詞沅有芷兮澧有蘭思公子兮未敢言又望美人兮未來臨風恍兮浩歌又王孫遊兮不歸春草生兮萋萋又惟草木之零落兮恐美人之遲暮皆愛君惜時之詞後世擬之者不過徒法其句耳非其意也江文通云日暮碧雲合佳人殊未來又黃雲蔽千里遊子何時還謝靈運云圓景早已滿佳人猶未適惠連云紈素旣已成君子行未歸元暉云春草秋更綠公子未西歸劉休元云芳年有華月佳人無還期陸士衡云芳草久已茂佳人竟不歸古詩亦有浮雲蔽白日遊子不顧返

古塘上曲有云莫以賢豪故棄捐素所愛莫以魚肉賤棄捐葱與薤莫以桑麻賤棄捐菅與蒯前云衆口鑠黃金使君生別離或謂甄后爲郭后所譖遂作此觀其辭殆亦是也陸士衡云男懽智傾愚女愛衰避妍不惜微軀退惟懼蒼蠅前願君廣末光照妾薄暮年則爲甄后作無疑矣劉休元擬古云願垂薄暮景照妾桑榆時適與士衡末句同

詩云昔我往矣楊柳依依今我來思雨雪霏霏東坡謂韓退之始去杏飛蜂及歸柳嘶蟬與詩意同子建云昔我初遷朱華未希今我旋止素雪云飛又始出嚴霜結今來白露晞王正長云昔往倉庚鳴今來蟋蟀吟顏延年云昔辭秋未素今也歲載華退之又居其後也

子建詩朱華冒綠池古人雖不于字面上著工然冒字殆妙陸士衡云飛閣纓虹帶層臺冒雲冠潘安仁  
云川氣冒山嶺驚湍激巖阿顏延年云松風遼路急山煙冒蘆生江文通云涼葉照沙嶼秋華冒水澤  
謝靈運云蘋萍泛沈深菰蒲冒清淺皆祖子建

張平子詩云我聞其聲載坐載起王仲宣云我思弗及載坐載起劉公幹云思子沉心曲長歎不能言起  
坐失次第一日三四遷懷人之意盡於此矣

左太冲咏史詩云濟濟京城內赫赫王侯居冠蓋蔭四術朱輪竟長衢朝集金張館暮宿許史廬南鄰擊  
鐘磬北里吹笙竽寂寂揚子宅門無卿相輿鮑明遠咏史云京城十二衢飛甍各鱗次仕子影華纓遊  
客竦輕轡明星晨未稀軒蓋已雲至賓御紛颯沓鞍馬光照地君平獨寂寞身世兩相棄江文通咏史  
亦云金張服貂冕許史乘華軒王侯貴片議公卿重一言太平多歡娛飛蓋東都門顧念張仲蔚蓬蒿  
滿中園三詩一軌也

子建云朝遊江北岸日夕宿湘沚潘安仁云朝發晉京陽夕次金谷湄劉越石云朝發廣莫門暮宿丹水  
山謝靈運云旦發清溪陰暝投剡中宿鮑明遠云朝遊雁門山暮還樓煩宿皆本楚詞朝發輶于蒼梧  
兮夕予至于元圃若陸士衡朝采南澗藻夕息西山足又江文通朝食琅玕實夕飲玉池津則亦本楚  
詞朝飲木蘭之墜露兮夕滄秋菊之落英

傅元詞云美女一何麗顏若芙蓉花一顧亂人家再顧亂人家未亂猶可奈何全似李延年歌延年歌云

北方有佳人。絕世而獨立。一顧傾人城。再顧傾人國。寧不知傾城與傾國。佳人難再得。

石季倫王昭君詩序云。匈奴請婚于漢。元帝以後宮良家子昭君配焉。昔公主嫁烏孫。令琵琶馬上作樂。以慰其道路之思。其送昭君亦必爾也。熟參此敍。乃知昭君出嫁之時。未必以琵琶寄情。特後人想像而賦之耳。

王景元詩。詎憶無衣客。但知狐白溫。用子建狐白足禦冬。焉念無衣客之語。謝元暉亦云。誰規鼎食盛。寧要狐白鮮。

靈運詩。初篁包綠籜。新蒲含紫茸。邱希範詩。巢空初鳥飛。荇亂新魚戲。綽有流麗之風。視小謝魚戲新荷動。鳥散餘花落之句。亦無媿。

一身事關西。家族滿山東。二年從車駕。齋祭甘泉宮。三朝國慶畢。休沐還舊邦。四牡曜長路。輕蓋若飛鴻。五侯相餞送。高會集新豐。六樂陳廣坐。組帳揚春風。七盤起長袖。庭下列歌鐘。八珍盈彫俎。綺肴紛錯重。九族共瞻遲。賓友仰徽容。十載學無就。善宦一朝通。鮑明遠數詩也。卦名人名及建除等體。世多有之。獨無以此爲戲者。

鮑明遠詩。朱脣動素腕。舉洛陽少童邯鄲女。古稱滻水今白紵。催絃急管爲君舞。窮秋九月荷葉黃。北風驅雁天雨霜。夜長酒多樂未央。全類張籍王建。

韓非子曰。六國時。張敏與高惠二人爲友。每相思不能得見。敏便于夢中往求之。但行至半道。即迷不知。

路沈休文云神交疲夢寐路遠隔思存又夢中不識路何以慰相思用前事也古詞云遠道不可思夙昔夢見之又獨宿累長夜夢想見容輝皆沿韓非之微意而變之耳

陸士衡吳趨行云楚妃日勿歎齊娥且莫謳四坐並清聽聽我歌吳趨自有始請從闔門起謝靈運會吟行云六引緩清唱三調佞性列筵皆靜寂咸共聆會吟自有初請從文命敷盡踵其步驟蘇子卿詩俯觀江漢流仰視浮雲翔魏文帝云俯視清水波仰看明月光曹子建云俯降千仞仰登天阻何敬祖云仰視垣上草俯察堦下露又俯臨清泉淵仰觀嘉木敷謝靈運云俯濯石下潭仰看條上猿又俛視喬木杪仰聆大壑淙辭意一也古人句法極多有相襲者如前所議日暮碧雲合及朝遊江北岸之類皆是若嵇叔夜目送歸鴻手揮五絃俯仰自得遊心太元則運思寫心迥不同矣

宋袁淑有詩云種蘭忌當門懷璧莫向楚楚少別玉人門非植蘭所蓋淑爲彭城王府祭酒王不好文學故云

薛道衡空梁落燕泥之句人多不見其全篇蓋題是昔昔鹽其詞云垂柳覆金隄蘿蕪葉復齊水溢芙蓉沼花飛桃李蹊採桑秦氏女織錦賣家妻關山別蕩子風月守空閨常斂千金笑長垂雙玉啼盤龍隨鏡隱彩鳳逐帷低飛魂同夜鵠倦寢憶晨雞暗牖懸珠網空梁落燕泥前年過代北今歲往遼西一去無消息那能惜馬蹄無非閨中懷遠之意但不知立題之義如何趙嘏乃廣爲二十章以一句爲一題亦復綺麗其中有云良人猶遠戍寂寞夜閨空繡戶流春月羅帷坐曉風魂飛沙帳北腸斷玉關中尙

自無消息錦衾那得同。又雲中路杳杳江畔草萋萋。妾久垂珠淚君何惜馬蹄。邊風悲曉角營月怨春  
鼙未道休征戰愁眉又復低。

# 對牀夜語卷第二

嚴滄浪羽云禪道惟在妙悟詩道亦在妙悟惟悟乃爲當行乃爲本色然悟有淺深有分限之悟有透徹之悟有但得一知半解之悟漢魏尙矣不假悟也陶謝至盛唐諸公透徹之悟也他雖有悟者皆非第一義也姜白石夔亦有云文以文而工不以文而妙然舍文無妙聖處要自悟蓋文章之高下隨其所悟之深淺若看破此理一味妙悟則徑超直造四無窒礙古人卽我我卽古人也

嚴滄浪又云詩有別才非關書也詩有別趣非關理也而古人未嘗不讀書不窮理所謂不涉理路不落言筌者上也詩者吟咏情性也盛唐詩人惟在興趣羚羊挂角無迹可尋故其妙處瑩徹玲瓏不可湊泊如空中之音相中之色水中之月鏡中之影言有盡而意無窮近代諸公作奇特解會以文字爲詩以議論爲詩以才學爲詩以是爲詩夫豈不工終非古人之詩也蓋于一唱三歎之音有所歎焉然則近代之詩無取乎曰有之吾取其合於古人者而已

蕭千巖德藻云詩不讀書不可爲然以書爲詩不可也老杜云讀書破萬卷下筆如有神讀書而至破萬卷則抑揚上下何施不可非謂以萬卷之書爲詩也

劉後村克莊云唐文人皆能詩柳尤高韓尙非本色迨本朝則文人多詩人少三百年間雖人各有集集

各有詩。詩各自爲體。或尙理致。或負才力。或逞辨博。要皆文之有韻者爾。皆古人之詩也。

周伯弓弼云。言詩而本于唐。非固於唐也。自河梁之後。詩之變至於唐而止也。謫仙號爲雄拔。而法度最爲森嚴。況餘者乎。立心不專。用意不精。而欲造其妙者。未之有也。元和蓋詩之極盛。其實體製自此始散。僻字險韻。以爲富率。意放詞以爲通。皆有其漸。一變則成五代之陋矣。

兩句三年得。一吟雙淚流。知音如不賞。歸臥故山秋。島之詩未必盡高。此心亦良苦矣。信乎非言之難。其聽而識之者難遇也。雖然馬非伯樂而不鳴。琴非子期而不調。果不吾遇也。則困鹽車焦爨下。吾寧樂之後世復有揚子雲。必好之矣。

四靈倡唐詩者也。就而求其工者趙紫芝也。然具眼猶以爲未盡者。蓋惜其立志未高而止於姚賈也。學者闡其闡奧。闢而廣之。猶懼其失。乃尖纖淺易。相煽成風。萬喙一聲。牢不可破。曰此四靈體也。其植根因其流波漫日就衰壞。不復振起。吁宗之者反所以累之也。

樹搖幽鳥夢。螢入定僧衣。勁風吹雪聚。渴鳥啄冰開。古廳眠易覺。老吏語多虛。坡暖冬生筍。松涼夏健人。林花掃更落。逕草踏還生。垂枝松落子。側頂鶴聽棋。古塔蟲蛇善。陰廊鳥雀癡。病嘗山藥遍。貧起草堂低。廢巢侵燒色。荒塚入鋤聲。地古多生藥。溪靈不聚魚。隴狐來試客。沙鵠下欺人。遠鐘驚漏壓。微月被燈欺。古壁燈熏畫。秋琴雨漫絃。草礙人行緩。花繁鳥度遲。右數聯亦晚唐警句。前此少有表而出者。蓋不獨雞聲人跡。風暖日高等作而已。情景兼融。句意兩極。琢磨瑕垢。發揚光綵。殆玉人之攻玉。錦工之

機錦也然求其聲諧韶濩氣泐金石則無有焉識者口未誦而心先厭之矣今之以詩鳴者不曰四靈則曰晚唐文章與時高下晚唐爲何時耶放翁云文章光燄伏不起甚者自謂宗晚唐老杜詩天高雲去盡江迥月來遲衰謝多扶病招邀屢有期上聯景下聯情身無卻少壯跡有但羈棲江水流城郭春風入鼓鼙上聯情下聯景水流心不競雲在意俱遲景中之情也卷簾唯白水隱几亦青山情中之景也感時花濺淚恨別鳥驚心情景相觸而莫分也白首多年疾秋天昨夜涼高風下木葉永夜攬貂裘一句情一句景也固知景無情不發情無景不生或者便謂首當如此作則失之甚矣如淅浙風生砌團團月隱牆遙空秋雁滅半嶺暮雲長病葉多先墜寒花只暫香巴城添淚眼今夕復清光前六句皆景也清秋望不盡迢遞起層陰遠水兼天淨孤城隱霧深葉稀風更落山迥日初沈獨鶴歸何晚昏鴉已滿林後六句皆景也何患乎情少

五言律詩固要貼妥然貼妥太過必流於衰苟時能出奇於第三字中下一拗字則貼妥中隱然有峻直之風老杜有全篇如此者試舉其一云帶甲滿天地胡爲君遠行親朋盡一哭鞍馬去孤城草木歲月晚關河霜雪清別離已昨日因見古人心散句如乾坤萬里眼時序百年心梅花萬里外雪片一冬深一逕野花落孤村春水生蟲書玉佩蘚燕舞翠帷塵村春雨外急鄰火夜深明山縣早休市江橋春聚船老馬夜知道蒼鷹飢著人用實字而拗也行色遞隱見人烟時有無蟬聲集古寺鳥影度寒塘簷雨亂淋漫山雲低度牆飛星過水白落月動沙虛用虛字而拗也其他變態不一卻在臨時斡旋之何如

耳苟執以爲例則盡成死法矣。

虛活字極難下。虛死字尤不易。蓋雖是死字欲使之活此所以爲難。老杜古牆猶竹色。虛閣自松聲。及江山有巴蜀。棟宇自齊梁。人到於今誦之。予近讀其瞿塘兩崖詩云。入天猶石色。穿水忽雲根。猶忽二字。如浮雲著風閃爍無定。誰能跡其妙處。他如江山且相見。戎馬未安居。故國猶兵馬。他鄉亦鼓鼙。地偏初衣衿。山擁更登危。詩書遂牆壁。奴僕且旌旄。皆用力於一字。

仰看明星當空大無處。告訴只顛狂。但使殘年飽喫飯。案頭乾死讀書螢。卻似春風相欺得。更接飛蟲打著人。堂上不合生楓樹。不分桃花紅似錦。惜君只欲苦死留。數日不可更禁當。皆化俗爲雅。靈丹點鐵矣。又王孫若箇邊。若箇猶那箇。遮莫鄰雞報五更。遮莫猶儘教。若爺娘妻子走相送。則本木蘭不聞爺娘哭子聲。又昏黑應須到上頭。乃是常琮全語。

數物以箇。俗語也。老杜有峽口驚猿聞一箇。兩箇黃鸝鳴翠柳。雙字有樵聲箇箇同。箇箇五花文。漁舟箇箇輕。卻遶井欄添箇箇。司空圖鶴羣長遶三株樹。不借閒人一隻騎。隻亦箇字之類。

老杜偏仄行。自從官馬送還官。行路難行涩如棘。汎江夜宴燈。前往往大魚出。聽曲低昂如有求退之曲。江荷花。大明宮中給事歸。走馬來看立不正。謁衡岳廟。手持杯瓊導我擲。云此最吉餘難同。下三字似乎趁韻。而實有工於押韻者。

汲黯匡君切。廉頗出將頻。直辭才不世。雄略動如神。以下聯貼上聯也。神女峯娟妙。昭君宅有無。曲留明

怨惜夢盡失歡娛猶前格也特倒置下句耳若羣盜哀王粲中年召賈生登樓初有作前席竟爲榮宅入先賢傳才高處士名異時懷二子春日復含情未見其全篇如此亦又一格也

雙字用於五言視七言爲難蓋一聯十字耳苟輕易放過則何所取也老杜雖不以此見工然亦每加之意焉觀其納納乾坤大行行郡國遙不用納納則不足以見乾坤之大不用行行則不足以見道路之遠又寂寂春將晚欣欣物自私則一氣轉旋之妙萬物生成之喜盡於斯矣至若汀烟輕冉冉竹日淨暉暉湛湛長江去冥冥細雨來野逕荒荒白春流泯泯清地晴絲冉冉江碧草纖纖急急能鳴雁輕輕不下鷗簷影微微落津流脈脈斜相逢雖衰衰告別莫匆匆等句俱不汎若濟潭鱣發發春草鹿呦呦則全用詩語也

老杜詩兩邊山木合終日子規啼以終日對兩邊不知雲雨散虛費短長吟以短長對雲雨桑麻深雨露燕雀半生成以生成對雨露風物悲遊子登臨憶侍郎以登臨對風物句意適然不覺其爲偏枯然終非法也柳下惠則可吾則不可

詩在意遠固不以詞語豐約爲拘然開元以後五言未始不自古詩中流出雖無窮之意嚴有限之字而視大篇長什其實一也如舊里多青草新知盡白頭又兩行燈下淚一紙嶺南書則久別乍歸之感思遠懷舊之悲隱然無窮他如咏閒適則曰坐歇青松晚行吟白日長狀景物則曰雲霞出海曙梅柳渡江春似此之類詞貴多乎哉劉後村有云言意深淺存人胸懷不繫體格若氣象廣大雖唐律不害爲